www.upscstudymaterials.com www.upscstudymaterials.com

PAPER-II
FRENCH

Signature and Name of Invigilator

1. (Signature) _____
   (Name) _____
2. (Signature) _____
   (Name) _____

OMR Sheet No. : .....
(To be filled by the Candidate)

Roll No. | | | | | | | | |
(In figures as per admission card)

Roll No._____
(In words)

J 3 9 1 3

Time : **1 $^1/_4$** hours] [Maximum Marks : **100**

Number of Pages in this Booklet : **8** Number of Questions in this Booklet : **50**

Instructions for the Candidates

1. Write your roll number in the space provided on the top of this page.
2. This paper consists of fifty multiple-choice type of questions.
3. At the commencement of examination, the question booklet will be given to you. In the first 5 minutes, you are requested to open the booklet and compulsorily examine it as below :
   (i) To have access to the Question Booklet, tear off the paper seal / polythene bag on the booklet. Do not accept a booklet without sticker-seal / without polythene bag and do not accept an open booklet.
   (ii) **Tally the number of pages and number of questions in the booklet with the information printed on the cover page. Faulty booklets due to pages/questions missing or duplicate or not in serial order or any other discrepancy should be got replaced immediately by a correct booklet from the invigilator within the period of 5 minutes. Afterwards, neither the Question Booklet will be replaced nor any extra time will be given.**
   (iii) After this verification is over, the OMR Sheet Number should be entered on this Test Booklet.
4. Each item has four alternative responses marked (A), (B), (C) and (D). You have to darken the circle as indicated below on the correct response against each item.
   Example : (A) (B) ● (D)
   where (C) is the correct response.
5. Your responses to the items are to be indicated in the **OMR Sheet given inside the Paper I Booklet only.** If you mark at any place other than in the circle in the OMR Sheet, it will not be evaluated.
6. Read instructions given inside carefully.
7. Rough Work is to be done in the end of this booklet.
8. If you write your Name, Roll Number, Phone Number or put any mark on any part of the OMR Sheet, except for the space allotted for the relevant entries, which may disclose your identity, or use abusive language or employ any other unfair means, you will render yourself liable to disqualification.
9. You have to return the original OMR Sheet to the invigilators at the end of the examination compulsorily and must not carry it with you outside the Examination Hall. You are however, allowed to carry duplicate copy of OMR Sheet on conclusion of examination.
10. **Use only Blue/Black Ball point pen.**
11. **Use of any calculator or log table etc., is prohibited.**
12. **There is no negative marks for incorrect answers.**

परीक्षार्थियों के लिए निर्देश

1. पहले पृष्ठ के ऊपर नियत स्थान पर अपना रोल नम्बर लिखिए ।
2. इस प्रश्न-पत्र में पचास बहुविकल्पीय प्रश्न हैं ।
3. परीक्षा प्रारम्भ होने पर, प्रश्न-पुस्तिका आपको दे दी जायेगी । पहले पाँच मिनट आपको प्रश्न-पुस्तिका खोलने तथा उसकी निम्नलिखित जाँच के लिए दिये जायेंगे, जिसकी जाँच आपको अवश्य करनी है :
   (i) प्रश्न-पुस्तिका खोलने के लिए पुस्तिका पर लगी कागज की सील / पोलिथीन बैग को फाड़ लें । खुली हुई या बिना स्टीकर-सील / बिना पोलिथीन बैग की पुस्तिका स्वीकार न करें ।
   (ii) **कवर पृष्ठ पर छपे निर्देशानुसार प्रश्न-पुस्तिका के पृष्ठ तथा प्रश्नों की संख्या को अच्छी तरह चैक कर लें कि ये पूरे हैं । दोषपूर्ण पुस्तिका जिनमें पृष्ठ/प्रश्न कम हों या दुबारा आ गये हों या सीरियल में न हों अर्थात् किसी भी प्रकार की त्रुटिपूर्ण पुस्तिका स्वीकार न करें तथा उसी समय उसे लौटाकर उसके स्थान पर दूसरी सही प्रश्न-पुस्तिका ले लें । इसके लिए आपको पाँच मिनट दिये जायेंगे । उसके बाद न तो आपकी प्रश्न-पुस्तिका वापस ली जायेगी और न ही आपको अतिरिक्त समय दिया जायेगा ।**
   (iii) इस जाँच के बाद OMR पत्रक की क्रम संख्या इस प्रश्न-पुस्तिका पर अंकित कर दें ।
4. प्रत्येक प्रश्न के लिए चार उत्तर विकल्प (A), (B), (C) तथा (D) दिये गये हैं । आपको सही उत्तर के वृत्त को पेन से भरकर काला करना है जैसा कि नीचे दिखाया गया है ।
   उदाहरण : (A) (B) ● (D) जबकि (C) सही उत्तर है ।
5. प्रश्नों के उत्तर **केवल प्रश्न पत्र I के अन्दर दिये गये OMR पत्रक पर ही** अंकित करने हैं । यदि आप OMR पत्रक पर दिये गये वृत्त के अलावा किसी अन्य स्थान पर उत्तर चिह्नांकित करते हैं, तो उसका मूल्यांकन नहीं होगा ।
6. अन्दर दिये गये निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ें ।
7. कच्चा काम (Rough Work) इस पुस्तिका के अन्तिम पृष्ठ पर करें ।
8. यदि आप OMR पत्रक पर नियत स्थान के अलावा अपना नाम, रोल नम्बर, फोन नम्बर या कोई भी ऐसा चिह्न जिससे आपकी पहचान हो सके, अंकित करते हैं अथवा अभद्र भाषा का प्रयोग करते हैं, या कोई अन्य अनुचित साधन का प्रयोग करते हैं, तो परीक्षा के लिये अयोग्य घोषित किये जा सकते हैं ।
9. आपको परीक्षा समाप्त होने पर मूल OMR पत्रक निरीक्षक महोदय को लौटाना आवश्यक है और परीक्षा समाप्ति के बाद उसे अपने साथ परीक्षा भवन से बाहर न लेकर जायें । हालांकि आप परीक्षा समाप्ति पर OMR पत्रक की डुप्लीकेट प्रति अपने साथ ले जा सकते हैं ।
10. **केवल नीले/काले बाल प्वाईंट पेन का ही इस्तेमाल करें ।**
11. **किसी भी प्रकार का संगणक (कैलकुलेटर) या लाग टेबल आदि का प्रयोग वर्जित है ।**
12. **गलत उत्तरों के लिए कोई अंक काटे नहीं जाएँगे ।**

www.upscstudymaterials.com www.upscstudymaterials.com

www.upscstudymaterials.com www.upscstudymaterials.com

UGC NET/JRF
JUNE-2013

FRENCH

Paper – II

Note : This paper contains **fifty (50)** objective type questions, each question carries **two (2)** marks. Attempt **all** the questions.

Note : Cette épreuve comprend **cinquante (50)** questions au choix multiple. Chaque question porte **deux (2)** points. Toutes les **cinquante (50)** questions sont obligatoires. **Cochez la bonne réponse.**

1. Dans *Candide* Voltaire critique la philosophie de :

(A) Descartes

(B) Leibniz

(C) Spinoza

(D) Rousseau

2. Dans *Thérèse Raquin* de Zola, comment est-ce que l'amant de l'héroïne tue son premier mari?

(A) Avec un couteau pointu

(B) Avec un pistolet

(C) En le noyant dans la Seine

(D) En l'empoisonnant

3. Dans *Bonjour Tristesse* de Françoise Sagan, l'héroïne se sent coupable parce qu' :

(A) Elle devient indirectement responsable d'un suicide

(B) Elle épouse un ivrogne

(C) Elle ne gagne pas assez d'argent

(D) Elle devient enceinte quand elle est trop jeune

4. Le récit du *Voyage au bout de la Nuit* de Céline se déroule pendant :

(A) La guerre franco-allemande

(B) La guerre de Napoléon

(C) Deuxième guerre mondiale

(D) Première guerre mondiale

5. *Mémoires d'Hadrien* est l'œuvre de :

(A) Marguerite Duras

(B) Marguerite Yourcenar

(C) Françoise Sagan

(D) Nathalie Sarraute

6. Complétez la phrase :

Voici le chêne près ..... nous avons campé l'été dernier.

(A) de quoi

(B) du qui

(C) de qui

(D) duquel

7. Complétez la phrase :

Pourquoi refuser de voir..... crève les yeux ?

(A) ce que

(B) ce qui

(C) ce quoi

(D) c'est que

8. Quel auteur français a perdu un bras dans la première guerre mondiale ?

(A) Louis Ferdinand Céline

(B) Blaise Cendrars

(C) Marcel Proust

(D) Alain Fournier

www.upscstudymaterials.com www.upscstudymaterials.com

9. Dans la phrase « Il a éloquemment parlé », 'éloquemment' est un :

(A) adverbe de lieu

(B) adverbe de quantité

(C) adverbe de manière

(D) adverbe d'affirmation

10. Quel auteur a connu la Révolution française ?

(A) Denis Diderot

(B) Montesquieu

(C) François-René de Chateaubriand

(D) Emile Zola

11. On peut voir la réception de la littérature de l'expression française des pays africains au Québec dans le cadre de :

(A) Linguistique

(B) Traduction

(C) Didactique

(D) Science Politique

12. Selon les précurseurs du mouvement de Négritude :

(A) Il est beau et bon et légitime d'être nègre.

(B) Des nègres se trouvent partout dans le monde.

(C) Il est important d'étudier l'histoire politique de l'Afrique noir.

(D) Il est bon et légitime que tous les nègres rentrent à leurs pays d'origine.

13. Aimé Césaire est le fondateur de la revue :

(A) *L'Anthologie de la littérature nègre*

(B) *Présence Africaine*

(C) *Tropiques*

(D) *Négritude et Négrologues*

14. Camus, Sartre, Beckette et Ionesco ont fait.....

(A) de l'absurde un trait essentiel du théâtre français

(B) de l'absurde un trait essentiel de la condition humaine

(C) de l'absurde un trait essentiel des français

(D) de l'absurde un trait essentiel de la littérature francophone

15. Ensemble d'éléments linguistiques appartenant à la même classe, commutable les uns avec les autres s'appelle :

(A) Paradigme

(B) Paraphrase

(C) Structure

(D) Texte

16. Selon Aristote, un effet de libération des passions et des émotions produit sur les spectateurs lors d'une représentation dramatique s'appelle :

(A) Dialectique

(B) Catharsis

(C) Rhétorique

(D) Sentiment de tristesse

www.upscstudymaterials.com www.upscstudymaterials.com

17. La sémantique étudie :

(A) l'histoire des mots

(B) les sons des mots

(C) le rapport entre les mots

(D) la signification des mots

18. La réécriture d'un texte qui ne change pas le sens s'appelle :

(A) Paraphrase

(B) Parodie

(C) Pastiche

(D) Itération

19. Dans le contexte littéraire, un narrateur signifie :

(A) l'auteur

(B) N'importe quel personnage de l'histoire

(C) Celui qui raconte l'histoire

(D) Le lecteur

20. Mimesis est un mot grec qui signifie :

(A) représentation métaphorique d'une idée.

(B) représentation fidèle du réel.

(C) représentation en vers du réel.

(D) N'importe quelle représentation artistique.

21. « Étude des relations de distance, déplacements, contacts dans le contexte de la communication » s'appelle :

(A) Proxémique

(B) Temporalité

(C) Herméneutique

(D) Rythme de communication

22. En France les vrais initiateurs de la littérature comparée sont :

(A) Rousseau, Voltaire et André Chenier

(B) Camus, Sartre et Beckett

(C) Gérard Genette, Paul Valéry et Verlaine

(D) Abel Villemain, Jean-Jacques Ampère et Philarète Charles

23. «Tout produit du dégoût susceptible de devenir une négation de la famille,... » ceci est la première phrase du :

(A) manifeste Dada

(B) manifeste communiste

(C) manifeste surréaliste

(D) manifeste de droit de l'homme

24. Le chef d'école qui lança le manifeste du surréalisme en 1924 s'appelle :

(A) André Maurois

(B) El Salvador Dali

(C) André Breton

(D) André Gide

25. « Les mythes sont faits pour que l'imagination les anime,», a dit:

(A) Roland Barthes dans son œuvre *Mythologie*

(B) Jean Anouilh dans son œuvre *Antigone*

(C) Jean Giraudoux dans son œuvre *Electre*

(D) Albert Camus dans son œuvre *Mythe de Sisyphe*

www.upscstudymaterials.com www.upscstudymaterials.com

26. Complétez : .....le jardinier ait tondu la pelouse depuis très peu de temps, l'herbe est haute à nouveau :

(A) Ainsi que

(B) Si

(C) Bien que

(D) Il faut que

27. Complétez : Elle a ..... des qualités, elle a aussi des défauts.

(A) si

(B) beau avoir

(C) beau à voir

(D) belle avoir

28. Dans le système consonantique français /t/ est un son :

(A) apical, sonore, nasal

(B) apico-dental, sourd, palatal

(C) apico-dental, sourd, occlusif

(D) dorso-vélaire, sourd, occlusif

29. Les unités minimales de première articulation du langage ayant à la fois une forme et un sens, s'appellent :

(A) monèmes

(B) phonèmes

(C) syllabes

(D) significations

30. Combien y a-t-il de syllabes dans le mot 'éléphant' ?

(A) quatre

(B) trois

(C) deux

(D) huit

31. Laquelle n'est pas une œuvre d'Ananda Devi ?

(A) *Une tempête*

(B) *Le Rêve carnassier*

(C) *Pagli*

(D) *Le voile de Draupadi*

32. C'est un architecte français qui a entrepris des projets en Inde. Parmi ces projets, le plan de la ville de Chandigarh est très connu. Qui est-ce ?

(A) Gustave Eiffel

(B) Dupleix

(C) Le Corbusier

(D) La Martinière

33. Traduire « When he had packed, he found he had time for a stroll » comme « Ses bagages faits, il s'aperçut qu'il avait le temps d'aller faire un tour » est un exemple de :

(A) transposition

(B) calque

(C) expansion

(D) chassé croisé

34. Cochez la bonne traduction de « Les pompiers se sont rendus maître du sinistre.»

(A) The firemen were masters of the sinistrous games.

(B) The firemen brought the fire under control.

(C) The firemen controlled the master of the sins.

(D) The policemen controlled the sinister designs.

www.upscstudymaterials.com www.upscstudymaterials.com

35. Cochez la bonne traduction de « Il était en passe de devenir célèbre à bref délai.» :

(A) He was impatient to become famous in a short time.

(B) He was eager to become a celebrity in a very short time.

(C) He was on his way to becoming famous in a very short time.

(D) He was passing as a celebrity for a short time.

36. « Conduite de classe » se définit comme :

(A) utilisation efficace d'un manuel prescrit.

(B) les efforts de comprendre les besoins des apprenants et les stratégies de contrôler la classe.

(C) une manière spécifique de diriger la classe seulement selon les principes de l'approche communicative.

(D) l'action de mener, guider, diriger un groupe d'apprenants.

37. Le C.N.E.D.veut dire :

(A) Centre National d'Enseignement Différé

(B) Centre National d'Enseignants à Distance

(C) Centre National d'Enseignement à Distance

(D) Centre National d'Étudiants à Distance

38. La polysémie signifie :

(A) plusieurs signes sémiologiques d'un sens

(B) plusieurs sens d'un mot

(C) Les phonèmes prononcés différemment

(D) Plusieurs courants de pensées

39. « L'enseignement est toujours un dialogue entre le maître et le disciple.» a dit Marc Blancpin dans la Préface de :

(A) *De Vive Voix*

(B) *Le Français et la Vie*

(C) *Cours de Langue et de civilisation françaises*

(D) *Cartes sur table*

40. Dans la phrase « Qu'est-ce qui l'empêche de parler ? », 'Qu'est-ce qui' est un

(A) Pronom interrogatif

(B) Adjectif interrogatif

(C) Pronom indéfini

(D) Pronom relatif

41. Selon Roman Jakobson, 'la traduction intersémiotique' s'appelle aussi :

(A) Traduction propre

(B) Translitération

(C) Traduction artistique

(D) Transmutation

www.upscstudymaterials.com www.upscstudymaterials.com

42. Avec l'établissement de la deuxième République, les Français ont

(A) aboli la monarchie

(B) aboli l'esclavage dans les colonies françaises

(C) arrêté les efforts militaires de colonisation

(D) aboli la pratique de la religion dans les colonies françaises

43. Aliénor d'Aquitaine était la reine dans deux pays :

(A) France et Allemagne

(B) France et Italie

(C) Angleterre et Irlande

(D) France et Angleterre

44. Charles de Gaulle a quitté le pouvoir à la suite des élections après :

(A) La Révolution de 1958

(B) La Révolution de Mai 1968

(C) La crise économique en France

(D) La Révolution intellectuelle en Europe dans les années 60

45. Chassez l'intrus :

(A) Chander Nagor

(B) Mahé

(C) Yanam

(D) Karikal

46. L'expression 'faire cause commune' signifie :

(A) Considérer une affaire en commun

(B) Critiquer un événement

(C) Mettre tous les intérêts en commun

(D) Se donner beaucoup de mal

47. « Il faut battre le fer quand il est chaud.» est traduit par :

(A) Make hay while the sun shines

(B) Strike any thing when it is ripe.

(C) Iron must be melted when it is hot.

(D) You must beat the iron when it is hot.

48. « These eye drops give immediate relief.» est traduit comme :

(A) Ces gouttes des yeux donnent un relief immédiat.

(B) Ces gouttes pour les yeux procurent un soulagement immédiat.

(C) Ces gouttes pour les yeux donnent immédiatement un dégrèvement.

(D) Ces gouttes de médicament procurent un secours immédiat pour les yeux.

49. Dans la phrase, « Nous allons dîner chez eux demain », 'demain' fait partie du :

(A) syntagme nominal

(B) syntagme verbal

(C) modificateur

(D) syntagme adjoint

50. La traduction scolaire aussi appelée la traduction pédagogique, est une méthode destinée à :

(A) faciliter d'acquisition d'une langue

(B) former les enseignants de traduction

(C) former les traducteurs professionnels

(D) faciliter la traduction des textes didactiques

www.upscstudymaterials.com www.upscstudymaterials.com

www.upscstudymaterials.com www.upscstudymaterials.com

Space For Rough Work

www.upscstudymaterials.com

www.upscstudymaterials.com www.upscstudymaterials.com

UGC – NET EXAM JUNE 2013
KEYS – PAPER 2

www.upscstudymaterials.com

DATE OF EXAM : 08/09/2013

Subject (39) FRENCH

Qno	Answer
1	B
2	C
3	A
4	D
5	A
6	C
7	B
8	D
9	C
10	A
11	C
12	A
13	C
14	A
15	B
16	D
17	A
18	C
19	B
20	D
21	B
22	C
23	D
24	A
25	D
26	C
27	B
28	A
29	C
30	C
31	A
32	C
33	A
34	A
35	C
36	B
37	D
38	A
39	B
40	C
41	B
42	D
43	A
44	D
45	B
46	A
47	B
48	C
49	A
50	D

www.upscstudymaterials.com

www.upscstudymaterials.com